

# 시스템 번역학 연구실 개인정보 처리방침

본 문서는 대한민국 개인정보보호 종합포털([www.privacy.go.kr](http://www.privacy.go.kr))의  
개인정보처리방침에 따라 작성되었습니다.

시스템 번역학 연구실은 개인정보 보호법 제30조에 따라 정보주체의 개인정보를 보호하고 이와 관련한 고충을 신속하고 원활하게 처리할 수 있도록 하기 위하여 다음과 같이 개인정보 처리지침을 수립·공개합니다.

시스템 번역학 연구실 및 그 웹사이트 (<https://labsi.yonsei.ac.kr> 이하 'LABSI')는 개인정보보호법에 따라 이용자의 개인정보 보호 및 권익을 보호하고 개인정보와 관련한 이용자의 고충을 원활하게 처리할 수 있도록 다음과 같은 처리방침을 두고 있습니다. 또한, LABSI는 개인정보처리방침을 개정하는 경우 웹사이트 공지사항(또는 개별공지)을 통하여 공지할 것입니다.

## 제1조. 개인정보의 처리 목적

LABSI는 다음의 목적을 위하여 개인정보를 처리합니다. 처리하고 있는 개인정보는 다음의 목적 이외의 용도로는 사용되지 않으며 처리하고 있는 개인정보는 다음의 목적 이외의 용도로는 이용되지 않으며, 이용 목적이 변경되는 경우에는 개인정보 보호법 제18조에 따라 별도의 동의를 받는 등 필요한 조치를 이행할 예정입니다.

※ 본 문서에서 언급하는 '개인정보의 처리'란 개인정보의 수집, 생성, 기록, 저장, 보유, 가공, 편집, 검색, 출력, 정정(訂正), 복구, 이용, 제공, 공개, 파기(破棄), 그 밖에 이와 유사한 행위를 의미합니다.

가. 연구원 등록 및 관리 연세대학교 생명 시스템 연구원, BK21사업단 참여 연구원 및 시스템번역학연구실 소속 구성원 등록, 관리, 연락체계 구성을 위하여 개인정보를 처리합니다.

나. 웹사이트 게시 LABSI 웹사이트 상 구성 연구원 및 동문 소개를 위하여 개인정보를 처리합니다.

다. 개인정보 처리 현황 LABSI가 개인정보 보호법 제32조에 따라 등록, 공개하는 개인정보파일의 처리목록은 다음과 같습니다. 자세한 사항은 '제5조'에 명시

1. 연구실 구성원 및 졸업생 인사관리를 위한 파일: LABSI\_People (구글다스 온라인 문서)

2. 연구실 웹사이트 구성원 정보 게시: [labsi.yonsei.ac.kr](https://labsi.yonsei.ac.kr)

## 제2조. 개인정보의 처리 및 보유기간

LABSI는 법령에 따른 개인정보 보유·이용기간 또는 정보주체로부터 개인정보를 수집 시에 동의 받은 개인정보 보유·이용기간 내에서 개인정보를 처리·보유합니다.

각각의 개인정보 처리 및 보유 기간은 다음과 같습니다.

### 가. 연구원 등록 서류(생명시스템연구원, BK21사업단) 및 연구실 구성원 관리 구글박스 문서

LABSI 입학/입사 및 본의 동의 후부터 졸업/퇴사 시까지 또는 본인 삭제 요청 시까지  
다만, 다음의 사유에 해당하는 경우에는 해당 사유 종료시까지

1. 관계 법령위반에 따른 수사·조사 등이 진행될 경우에는 해당 수사·조사 종료시까지
2. 개인적 사정으로 중도 자퇴 및 퇴사하는 경우, 자퇴 및 퇴사 당일까지

### 나. 웹사이트 상 연구실 구성원 게시

LABSI 입학/입사 및 본의 동의 후부터 본인 삭제 요청 시까지

다만, 다음의 사유에 해당하는 경우에는 해당 사유 종료시까지

1. 관계 법령위반에 따른 수사·조사 등이 진행될 경우에는 해당 수사·조사 종료시까지
2. 개인적 사정으로 중도 자퇴 및 퇴사하는 경우, 자퇴 및 퇴사 당일까지

## 제3조. 개인정보 보호책임자 및 개인정보 처리의 위탁

LABSI는 원활한 개인정보 업무처리와 개인정보 처리에 관한 업무를 총괄해서 책임지고, 개인정보 처리와 관련한 정보주체의 불만처리 및 피해구제 등을 위하여 다음과 같이 개인정보 보호책임자와 개인정보 처리 담당자를 지정, 위탁하고 있습니다.

### 가. 개인정보 보호책임자

- 성명: 하상준
- 직책: 연구책임자
- 연락처: 02-2123-2696, [sjha@yosnei.ac.kr](mailto:sjha@yosnei.ac.kr)

### 나. 개인정보 처리 담당 및 수탁자

- 성명: 시스템면역학연구실 개인정보처리 담당자
- 연락처: 02-2123-7584, [labsi7584@gmail.com](mailto:labsi7584@gmail.com)
- 개인정보 보호법 제25조에 따라 위탁업무 수행목적 외 개인정보 처리금지, 기술적·관리적 보호조치, 재위탁 제한을 엄수하고 항상 개인정보를 안전하게 처리하도록 하겠습니다.
- 위탁업무의 내용이나 수탁자가 변경될 경우에는 지체없이 본 개인정보 처리방침을 통하여 공개하도록 하겠습니다.

#### 제4조. 정보주체의 권리·의무 및 행사방법

정보주체는 LABSI에 대하여 언제든지 다음 각 호의 개인정보 보호 관련 권리를 행사할 수 있습니다.

가. 개인정보 열람 요구

나. 오류 등이 있을 경우 정정 요구

다. 삭제 요구

라. 처리정지 요구

1. 정보주체의 권리 행사는 LABSI에 대해 서면, 전화, 이메일, 팩스 등을 통하여 하실 수 있으며 LABSI는 이에 대해 지체 없이 조치하겠습니다.
2. 정보주체가 개인정보의 오류 등에 대한 정정 또는 삭제를 요구한 경우에는 LABSI는 정정 또는 삭제를 완료할 때까지 당해 개인정보를 이용하거나 제공하지 않습니다.
3. 정보주체는 개인정보 보호법 등 관계법령을 위반하여 LABSI가 처리하고 있는 정보주체 본인이나 타인의 개인정보 및 사생활을 침해하여서는 아니됩니다.

#### 제5조. 처리하는 개인정보 항목

LABSI는 다음의 개인정보 항목을 처리하고 있습니다.

가. 연구원 등록(생명시스템연구원, BK21사업단), 인적사항 관리

- 개인정보 항목: 한글 및 영문성명, 학위과정, 연구자등록번호, 출신학교, 주민등록번호, 휴대전화번호, 은행계좌번호, 거주지 주소, 이메일 주소
- 수집 방법: 개별 조사
- 처리 근거: 본인 동의 ('LABSI 개인정보수집 및 활용 동의서' 문서)
- 보유 기간: '제2조'에 명시

나. 연구실 구성원 및 졸업생 인사관리파일

- 개인정보 파일명: LABSI\_People (구글닥스 온라인 문서)
- 개인정보 항목: 한글 및 영문성명, 생년월일, 이메일주소, 휴대전화번호, 수학과정, 재직기간, 학번, 연구자번호, 교육이수번호
- 수집 방법: 개별 조사
- 처리 근거: 본인 동의 ('LABSI 개인정보수집 및 활용 동의서' 문서)
- 보유 기간: '제2조'에 명시

다. 연구실 웹사이트 구성원 게시

- 게시 항목: 증명사진, 한글 및 영문성명, 수학과정, 입사일 및 퇴사일, 관련 연구 분야에 대한 키워드, 이메일주소
- 게시 장소: 수학 및 근무 기간 동안에는 'Members-Present'  
졸업 및 퇴사 후에는 'Alumni 페이지'에 구성원 정보 게시
- 수집 방법: 개별 조사
- 처리 근거: 본인 동의 ('LABSI 개인정보수집 및 활용 동의서' 문서)
- 보유 기간: '제2조'에 명시

## 제6조. 개인정보의 파기

1. LABSI는 개인정보 보유기간의 경과, 처리목적 달성 등 개인정보가 불필요하게 되었을 때에는 지체 없이 해당 개인정보를 파기합니다.
2. 정보주체로부터 동의 받은 개인정보 보유기간이 경과하거나 처리목적이 달성되었음에도 불구하고 다른 법령에 따라 개인정보를 계속 보존하여야 하는 경우에는, 해당 개인정보를 별도의 데이터베이스(DB)로 옮기거나 보관 장소를 달리하여 보존합니다.

## 제7조. 개인정보의 안전성 확보조치

LABSI는 개인정보의 안전성 확보를 위해 다음과 같은 조치를 취하고 있습니다.

1. 관리적 조치: 개인정보 취급 직원의 최소화 및 교육  
(개인정보를 취급하는 직원을 지정하고 담당자에 한정시켜 최소화, 개인정보보호책임자, 개인정보 처리 및 수탁자 외 관리제한)
2. 기술적 조치: 구글닥스 온라인 문서로 작성하여 LABSI 구성원 외 정보접근통제
3. 물리적 조치: 구글닥스 온라인 문서 외 개별 문서 작성 제한

## 제8조. 권익침해 구제방법

정보주체는 아래의 기관에 대해 개인정보 침해에 대한 피해구제, 상담 등을 문의하실 수 있습니다. 아래의 기관은 LABSI와는 별개의 기관으로서, LABSI의 자체적인 개인정보 불만 처리, 피해구제 결과에 만족하지 못하시거나 보다 자세한 도움이 필요하시면 문의하여 주시기 바랍니다.

1. 개인정보 침해신고센터 (한국인터넷진흥원 운영)
  - 소관업무 : 개인정보 침해사실 신고, 상담 신청
  - 홈페이지 : [privacy.kisa.or.kr](http://privacy.kisa.or.kr)
  - 전화 : (국번없이) 118
  - 주소 : (138-950) 서울시 송파구 중대로 135 한국인터넷진흥원 개인정보침해신고센터
2. 개인정보 분쟁조정위원회 (한국인터넷진흥원 운영)
  - 소관업무 : 개인정보 분쟁조정신청, 집단분쟁조정 (민사적 해결)
  - 홈페이지 : [privacy.kisa.or.kr](http://privacy.kisa.or.kr)
  - 전화 : (국번없이) 118
  - 주소 : (138-950) 서울시 송파구 중대로 135 한국인터넷진흥원 개인정보침해신고센터
3. 대검찰청 사이버범죄수사단 : 02-3480-3573 ([www.spo.go.kr](http://www.spo.go.kr))
4. 경찰청 사이버테러대응센터 : 1566-0112 ([www.netan.go.kr](http://www.netan.go.kr))

## 제9조. 개인정보 처리방침 변경

이 개인정보 처리방침은 2017. 3. 2. 부터 적용됩니다.